



## Préface

Béatrice Daille, Yves Lepage, Jean-Luc Minel, Eric De La Clergerie

► **To cite this version:**

Béatrice Daille, Yves Lepage, Jean-Luc Minel, Eric De La Clergerie. Préface. Traitement Automatique des Langues, ATALA, 2012, 53 (1), pp.7-10. <halshs-00793793>

**HAL Id: halshs-00793793**

**<https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00793793>**

Submitted on 23 Feb 2013

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

## Préface

Ce numéro contient les articles retenus lors de l'appel non thématique de l'automne 2011. Pour cet appel, des propositions ont été sollicitées sur tous les aspects du traitement automatique des langues, notamment : pragmatique, discours, sémantique, syntaxe et lexique; phonétique, phonologie et morphologie; analyse et génération de la langue parlée et écrite; modèles logiques, symboliques et statistiques des langues; extraction d'informations et fouille de données textuelles; traitement multilingue, traduction automatique et aide à la traduction; interfaces en langue et systèmes de dialogue; interfaces multimodales à composantes linguistiques; outils et ressources linguistiques; évaluation de systèmes; terminologie, acquisition de connaissances à partir de textes; recherche multimodale; linguistique de corpus; utilisation d'outils de TAL pour la modélisation linguistique; enseignement assisté, enseignement des langues; applications du TAL. L'important, quel que soit le thème, étant que les aspects liés au traitement automatique des langues soient mis en valeur.

L'appel a suscité quinze soumissions, dont quatre en anglais, parmi lesquelles trois articles ont été retenus pour publication à l'issue du processus de relecture (taux de sélection : 20 %). Précisons que le volume 54 de la revue (parution en 2013) inclura de nouveau un numéro non thématique.

Rappelons qu'en complément des articles, la revue TAL publie des notes de lecture de livres et des résumés de thèses. Nous encourageons donc nos lecteurs à nous envoyer de telles informations, en se mettant en contact avec Denis Maurel (pour les notes de lecture) et Fiammetta Namer (pour les résumés de thèses), que nous remercions chaleureusement pour leur travail.

Enfin, cette préface est aussi l'occasion de fournir quelques données chiffrées sur les derniers numéros de notre revue. Il est en effet courant que les instances académiques (comités de sélection, etc.) demandent que les dossiers de candidature mentionnent pour chaque publication listée le taux de sélection (aussi appelé taux d'acceptation) de la revue ou de la conférence concernée. Le tableau 1 donne un récapitulatif des taux de sélection des articles soumis aux appels thématiques et non thématiques de la revue TAL de 2008 à 2011. Ces taux de sélection sont calculés pour chaque appel. Ils ne concernent pas les soumissions ou resoumissions hors appels, pour lesquelles nous n'avons pas rassemblé les données nécessaires aux statistiques. On constatera que le taux de sélection, en moyenne de 37 % sur cette période, varie avec les appels, le plus sélectif étant ce numéro *Varia*, de 2010, avec un taux de 20 %. Le principe suivi par le comité de rédaction est d'accepter les articles selon leur qualité, indépendamment du nombre d'articles soumis, ce qui peut amener de temps en temps à des numéros plus ou moins longs (de trois à douze articles sur la période 2008-2010).

## 8 TAL Volume 53 n° 1/2012

Ajoutons que le classement par l'AERES de la revue TAL en catégorie A, en dépit de toutes les réserves que ce type de classement peut susciter, est un signal positif de la bonne appréciation des travaux publiés dans la revue, et un encouragement à améliorer la régularité et la qualité de nos publications.

Intitulé	Vol	N°	Année	Soumis	Acceptés	% acceptés
Varia	49	1	2008	33	7	21,20 %
Plates-formes	49	2	2008	23	10	43,50 %
Phonologie	49	3	2008	12	7	58,30 %
<b>Sous-total</b>			<b>2008</b>	<b>68</b>	<b>24</b>	<b>35,30 %</b>
Varia	50	1	2009	28	12	42,80 %
Langues anciennes	50	2	2009	23	9	39,50 %
Apprentissage	50	3	2009	13	8	61,50 %
<b>Sous-total</b>			<b>2009</b>	<b>64</b>	<b>29</b>	<b>45,30 %</b>
Varia	51	1	2010	20	5	25 %
Multilinguisme	51	2	2010	16	4	25 %
Opinion	51	3	2010	nc	nc	nc
<b>Sous-total</b>			<b>2010</b>	<b>36</b>	<b>9</b>	<b>25 %</b>
Varia	52	1	2011	22	6	27 %
Morphologie	52	2	2011	13	5	38 %
Du bruit dans le signal	52	3	2011	17	8	47 %
<b>Sous-total</b>			<b>2011</b>	<b>52</b>	<b>19</b>	<b>36 %</b>
<b>Total</b>			<b>2008-2011</b>	<b>220</b>	<b>181</b>	<b>34,95 %</b>

**Tableau 1.** Taux de sélection aux appels de la revue TAL en 2008-2011

Intitulé	Vol.	N°	Année	1 <sup>er</sup> auteur	En anglais
Varia	49	1	2008	28,60%	0%
Plates-formes	49	2	2008	30%	30%
Phonologie	49	3	2008	14,30%	0%
<b>Sous-total</b>			<b>2008</b>	<b>25%</b>	<b>12,50%</b>
Varia	50	1	2009	16,60%	0%
Langues anciennes	50	2	2009	66,60%	66,60%
Apprentissage	50	3	2009	50%	37,50%
<b>Sous-total</b>			<b>2009</b>	<b>41,40%</b>	<b>31%</b>
Varia	51	1	2010	40%	20%
Multilinguisme	51	2	2010	50%	10%
Opinion	51	3	2010	non connu	non connu
<b>Sous-total</b>			<b>2010</b>	<b>45%</b>	<b>15%</b>
Varia	52	1	2011	33%	0%
Morphologie	52	2	2011	80%	40%
Du bruit dans le signal	52	3	2011	non connu	non connu
<b>Sous-total</b>			<b>2011</b>	<b>52,46%</b>	<b>18,30%</b>
<b>Total</b>			<b>2008-2011</b>	<b>40,96%</b>	<b>19,20%</b>

**Tableau 2.** Proportion des articles publiés d'un premier auteur hors de France, proportion des articles publiés rédigés en anglais pour la période 2008-2011

L'origine géographique des articles publiés témoigne, quant à elle, de l'aspect international de la revue, la composition du comité de rédaction étant une autre composante de cet aspect. Le tableau 2 indique pour la même période, 2008-2011, la proportion d'articles publiés dont le premier auteur appartenait à une équipe hors de France : environ 41% des articles proviennent d'auteurs internationaux. La langue dans laquelle les articles sont écrits est contrainte par la règle énoncée dans tous les appels à communications de la revue : « Les soumissions en anglais ne sont acceptées que pour les auteurs non francophones » La proportion d'articles publiés en anglais (20 % en moyenne en 2008-2011) montre que les auteurs sont en grande majorité francophones, mais témoigne de la volonté de la revue de s'ouvrir. Comme pour le taux de sélection, cette proportion varie selon les numéros, avec un pic en 2009 sur le numéro consacré aux langues anciennes.

Par définition, les trois articles regroupés dans le présent numéro n'ont pas d'unité thématique, ils reflètent la diversité des travaux menés actuellement en TAL :

- 1) « Étude bilingue de l'acquisition et de la validation automatiques de paraphrases sous-phrastiques » par Houda Bouamor, Aurélien Max et Anne Vilnat ;
- 2) « Une étude comparative empirique sur la reconnaissance des entités

## 10 TAL Volume 53 n° 1/2012

médicales » par Asma Ben Abacha, Pierre Zweigenbaum ;

3) « Esculape : un système de question-réponse dans le domaine médical fondé sur l'extraction de relations » par Mehdi Embarek et Olivier Ferret.

Béatrice Daille  
LINA, université de Nantes  
*Beatrice.Daille@univ-nantes.fr*

Yves Lepage  
IPS, université Waseda, Japon  
[yves.lepage@waseda.jp](mailto:yves.lepage@waseda.jp)

Jean-Luc Minel  
MoDyCo, université Paris-Ouest Nanterre La Défense  
*jminel@u-paris10.fr*

Éric Villemonte de la Clergerie  
INRIA  
*Eric.De\_La\_Clergerie@inria.fr*

Merci aux relecteurs spécifiques de ce numéro :

Amine Boumaza, Université du Littoral  
Caroline Barrière, CRIM  
Thierry Charnois, Greyc, Université de Caen  
Guillaume Desagulier, MoDyCo  
Patrick Drouin, Université de Montréal  
Alexandre Dikovsky, Université de Nantes  
Thierry Hamon, LIPN  
Hugo Herbelin, INRIA  
Sylvain Loiseau, Université Paris-Nord  
Emmanuel Morin, LINA  
Christophe Parisse, MoDyCo  
Marie-Claude L'Homme, Université de Montréal  
Pierre Nugues, Lund University., LTH

ainsi qu'aux membres du comité de rédaction de la revue (voir les pages liminaires de ce numéro).